

# Chirurgia Diurna all'ospedale 'The Women's'

Ospedale 'Royal Women's' Foglio Informativo / [www.thewomens.org.au](http://www.thewomens.org.au)



the women's  
the royal women's hospital  
victoria australia

**In questo foglio informativo intendiamo rispondere a domande di carattere generale che riguardano la Chirurgia Diurna o 'Day Surgery'.**

**Se hai bisogno di informazioni scritte sulla procedura alla quale ti devi sottoporre, rivolgiti al tuo medico/infermiera o all'ostetrica oppure visita il nostro sito web [www.thewomens.org.au](http://www.thewomens.org.au) e consulta la sezione delle informazioni sanitarie.**

**Se hai altre domande chiama liberamente l'Unità di Chirurgia Diurna (Day Surgery Unit) al numero (03) 8345 3300.**

## A che ora devo venire in ospedale?

- Per sapere l'orario di ammissione devi chiamare l'Unità di Chirurgia Diurna o 'Day Surgery Unit' tra le 16.00 e le 18.00 da lunedì a venerdì.
- Se l'intervento chirurgico è in programma il lunedì devi chiamare il venerdì precedente. L'unità non è aperta durante il fine settimana.
- L'orario di ammissione non è lo stesso di quello dell'intervento – noi possiamo soltanto dirti se l'intervento chirurgico verrà eseguito di mattina o di pomeriggio.

## Quanto tempo devo rimanere in ospedale?

Il tempo in cui bisogna rimanere in ospedale varia da una persona all'altra. Una volta appurato che stai sufficientemente bene da poter ritornare a casa, verrai dimessa dall'ospedale.

## Preparazione per un intervento di chirurgia diurna

- Prima dell'intervento chirurgico, non devi mangiare o bere nulla (compreso acqua e gomma da masticare).
  - se l'intervento chirurgico è in programma di mattina, non devi mangiare più niente dopo la mezzanotte.
  - se l'intervento chirurgico è in programma di pomeriggio, non devi mangiare più niente dopo le 7.00 della mattina del giorno in cui verrà eseguito l'intervento.
- Smetti di fumare come minimo 12 ore prima dell'intervento chirurgico.
- Se attualmente stai prendendo farmaci, devi informare il tuo medico. È importante che il tuo medico sappia quali farmaci stai prendendo prima di sottoporsi a un intervento chirurgico.
- Se il tuo medico ha approvato i farmaci che prendi, e li devi prendere il giorno dell'intervento chirurgico, abbi cura di prenderli soltanto con un sorso d'acqua.
- Evita di prendere l'Aspirina per due settimane prima dell'intervento chirurgico.

## Cose importanti da considerare

- Se nella settimana precedente l'intervento chirurgico, hai la tosse o la febbre, devi contattare il tuo medico o il personale dell'Unità di Chirurgia Diurna.
- Se sei sessualmente attiva, potresti dover fare un test di gravidanza, in base all'ultimo giorno delle mestruazioni.

## Cosa portare e cosa indossare

- tessera Medicare
- tessera di assistenza sanitaria, se ce l'hai
- tessera di assicurazione privata contro le malattie, se ce l'hai
- qualsiasi farmaci stai prendendo compreso farmaci che non richiedono la ricetta medica tipo preparati a base di erbe o vitamine
- qualcosa da leggere
- indumenti comodi
- occhiali.

I pazienti privati devono saldare la fattura delle spese ospedaliere all'ammissione in ospedale. Se non hai portato la tessera dell'assicurazione privata contro le malattie, devi saldare la fattura in contanti, con un assegno o con la carta di credito all'Ufficio Cassa (Account Office) situato al piano terra dell'edificio principale dell'ospedale.

## Cosa non portare e indossare

- oggetti di valore tipo gioielli
- forti somme di denaro
- lenti a contatto
- smalto per le unghie
- prodotti di bellezza tipo 'make up'
- fermagli/mollette/forcine per capelli.

## Cosa puoi aspettarti


Verrai accompagnata in sala operatoria. Dopo la procedura, ti riposerei in un lettino speciale nella sala postoperatoria sotto il controllo del personale infermieristico. Quando ti senti abbastanza bene, puoi vestirti e sederti in una sedia comoda con schienale reclinabile. Ti offriremo anche rinfreschi.

Durante la degenza ospedaliera la persona che ti accompagna, amici o parenti possono attendere in ospedale, tuttavia i visitatori non sono autorizzati ad entrare nelle aree di ammissione e postoperatorie. Inoltre dato che c'è uno spazio limitato, è preferibile che i visitatori trascorrono il tempo al 'coffee shop'.

## Ritorno a casa

Dovrai prendere accordi affinché qualcuno ti accompagni a casa dopo l'intervento chirurgico. Devi anche avere qualcuno che rimanga con te e ti accudisca durante la notte.

La persona che ti deve accompagnare a casa ti deve venire a prendere al 'Day Surgery Unit' che si trova al terzo piano.



Se ti sono stati prescritti farmaci puoi ritirarli presso la farmacia del Royal Women's Hospital che si trova al primo piano. Il pagamento è richiesto per tutti i farmaci.

### **Dopo l'intervento di chirurgia diurna**

Per 24 ore dopo la somministrazione di un anestetico non dovresti:

- guidare l'automobile
- attivare macchinari o elettrodomestici
- bere alcolici
- firmare qualsiasi documento legale
- prendere grandi decisioni.

Quando sei a casa, devi osservare le istruzioni del foglio informativo postoperatorio che ti daremo alla dimissione dall'ospedale. È possibile che debba ritornare per una visita di controllo, in questo caso, ti invieremo i dettagli dell'appuntamento per posta.

### **Problemi sull'assistenza ospedaliera**

Se hai problemi o lamentele sull'assistenza ospedaliera, contatta il rappresentante degli utenti (Consumer Advocate) al numero (03) 8345 2290.

### **Hai bisogno di un interprete?**

Se hai bisogno di un interprete devi informare il personale in anticipo. Un interprete sarà presente il giorno dell'ammissione in ospedale.

### **Importanti numeri telefonici**

#### **Unità di Chirurgia Diurna**

(03) 8345 3300

#### **Centralino del Royal Women's Hospital**

(03) 8345 2000

### **Ubicazione**

Unità di Chirurgia Diurna  
Terzo Piano, The Royal Women's Hospital  
Angolo di Grattan Street e Flemington Road  
Parkville, Vic 3052

**L'ospedale 'The Women's' è un ambiente esente da fumo. Per maggiori informazioni e supporto visitare il sito [www.quit.org.au](http://www.quit.org.au)**

**Clausola esonerativa** The Royal Women's Hospital non accetta nessuna responsabilità verso qualsiasi persona per informazioni o consulenza (o per uso di tali informazioni o consulenza) fornite nel presente foglio informativo o incorporate nello stesso tramite riferimenti. Le presenti informazioni vengono fornite a condizione che tutte le persone che vi accedono si assumano la responsabilità di accertare la loro pertinenza e accuratezza. Le donne vengono incoraggiate a discutere le loro necessità sanitarie con un professionista sanitario. Chi abbia preoccupazioni sulla propria salute, dovrebbe consultare un medico o in caso di emergenza dovrebbe recarsi al Pronto Soccorso (Emergency Department) dell'ospedale più vicino. © The Royal Women's Hospital, Maggio 2008